

# ET-4700 Series L5190 Series

**EPSON**  
EXCEED YOUR VISION

**TR** Buradan Başlayın **AR**  
**SW** Anza Hapa **FA**

ابدأ من هنا  
از اینجا شروع کنید



© 2019 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX

## Kurulum / Sanidi / الإعداد / راه اندازی

### Önce Bunu Okuyun

Bu yazıcıya yönelik mürekkep dikkatli biçimde kullanılmalıdır. Mürekkep tankları doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşursa bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

### Soma Hii Kwanza

Wino wa printa hii lazima ushughulikiwe kwa makini. Wino unaweza kutapakaa wakati tangi la wino limejaa au kuongezwa wino. Iwapo wino utamwagika nguo au mali yako, huenda usitoke.

توجه فرمادہ ہذا الدلیل اولاً

جبیہ التعامل بحرص مع حبر هذه الطابعة، قد تتناثر قطرات من الحبر عند تعبئة خزانات الحبر أو إعادة تعبئتها بالحبر. إذا لاس الحبر على ملابسك أو أمتعتك، فقد لا تتمكن من إزالتها.

ابتدا این را بخوانید

هنگام استفاده از جوهر این چاپگر مراقب باشید. هنگام پر کردن یا پر کردن مجدد مخازن جوهر، ممکن است جوهر تریخ کند. اگر جوهر بر روی لباس‌ها یا وسایل شما بریزد ممکن است پاک نشود.

Yazıcı kurulum talimatları için bu kılavuza veya Epson video kılavuzlarına bakın.

Tazama mwongozo huu au miongozo ya video ya Epson kwa maagizo ya usanidi wa printa.

راجع هذا الدليل أو أدلة Epsom بالفيديو للإطلاع على تعليمات إعداد الطابعة. جهت اطلاع از دستورالعمل‌ها یا ویدئو Epsون را مشاهده نمایید.



<http://epson.sn>

Windows kullanıcıları birlikte verilen CD'yi kullanarak da kurabilirler. Pia watumiaji wa Windows wanaweza kusanidi kwa kutumia CD iliyoulewa.

يمكن لمستخدمي Windows أيضاً إعداد الطابعة باستخدام القرص المضغوط المرفق. کاربران Windows نیز می‌توانند با استفاده از سی‌دی ارائه شده نسبت به اعمال تنظیمات اقدام نمایند.

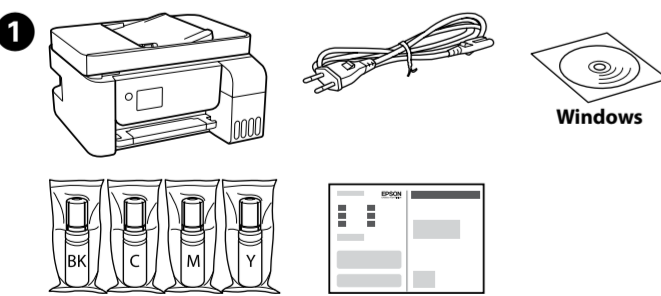
Baskı kafasını şarj etmek için ilk mürekkep şişeleri kısmen kullanılacaktır. Bu şişeleri izleyen mürekkep şişeleryle karşılaştırıldığında daha az sayfa yazdırabilir.

Chupa za kwanza za wino zitatumika kidogo kuchaji kichwa cha kuchapisha. Chupa hizi zinaweza kuchapisha kurasu chache ikilinganishwa na chupa za baadaye za wino.

استخدم زجاجات الحبر الأولية بشكل جزئي لتعبئة رأس الطابعة. قد تتضمن الزجاجات كمية حبر تكفي لطباعة صفحات أقل مقارنة بزجاجات الحبر اللاحقة.

مقداری از محتوای بطری‌های جوهر اولیه برای شارژ هد چاپ مورد استفاده قرار می‌گیرد. در نتیجه ممکن است این بطری‌ها در مقایسه با بطری‌های آتی، تعداد صفحه‌های گزینی را چاپ کنند.

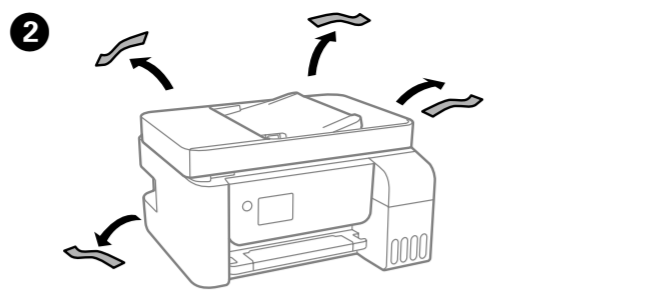
## 1 2 3 4 5 6 Paketten Çıkarma / Ufunguaji / إخراج محتويات العبوة / باز کردن بسته بندی



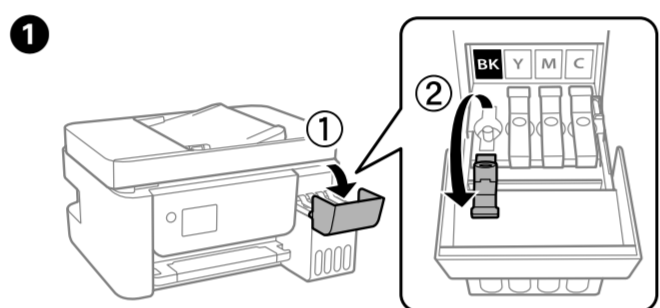
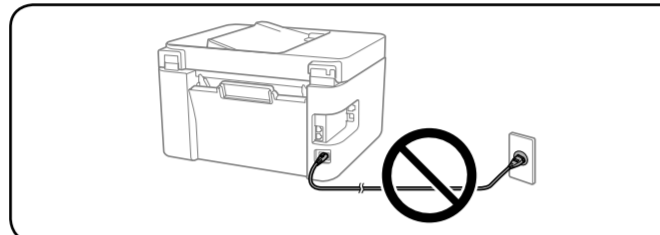
Konuma bağıli olarak ek öğeler eklenebilir. Vipengee vya ziada vinaweza kujumuishwa kulingana na eneo.

قد تُرفق عناصر إضافية مع الطابعة حسب الموقع.

بسته به موقعیت ممکن است موارد دیگری نیز در بسته ارائه شوند.



## 1 2 3 4 5 6 Mürekkep Doldurma / Kuongeza Wino / شحن الحبر / شارژ جوهر



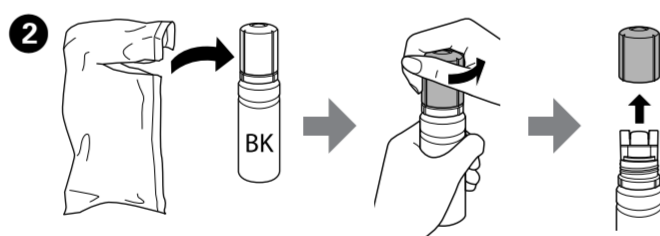
### 1

- ❑ Ürününüze gelen mürekkep kartuşlarını kullanın.
- ❑ Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson'un garantisini kapsamında olmayan hasara yol açabilir.

- ❑ Tumia chupa za wino zilizokuja na kichapishi chako.
- ❑ Epson haiwezi kukuhakikishia ubora au uthabiti wa wino usio halali. Matumizi ya wino usio halali yanaweza kusababisha uharibifu usioangaziwa na dhamaana za Epson.

- ❑ استخدم زجاجات الحبر التي تورد مع المنتج.
- ❑ لا يجوز أن تضمن Epson جودة الحبر غير الأصلي أو موليّفيته. قد يؤدي استخدام حبر غير أصلي إلى حدوث تلف لا تشمله ضمانات Epson.

- ❑ از بطری‌های جوهر که همراه محصول عرضه شده است استفاده کنید.
- ❑ Epson کیویت یا قابلیت اطمینان سایر جوهرهای غیراصل را تضمین نمی‌کند. استفاده از جوهر غیراصلی امکان دارد باعث آسیب دیدن محصول شود که تحت ضمانت های Epson نمی‌باشد.

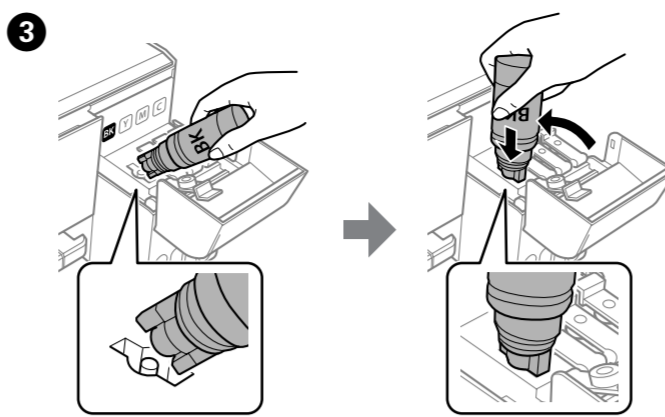


### 2

- ❑ Mürekkep şişesini dik tutarken kapağı çıkann, aksi halde mürekkep sızabilir.
- ❑ Ondoa kifuniko huku ukisimamia wima chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kuvuja.

أزل الغطاء، أثناء الحفاظ على زجاجة الحبر في وضع قائم؛ وإلا فقد يتسرب الحبر.

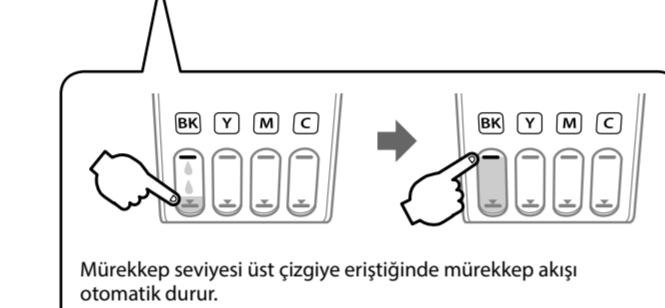
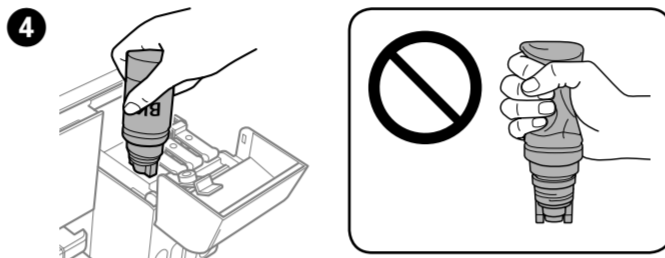
در حالی که بطری را عمودی نگه داشته‌اید، درپوش را بردارید؛ در غیر این صورت ممکن است نشت کند.



- ❑ Mürekkep şişesini düşürmeyin, aksi halde mürekkep sızabilir.
- ❑ Usigongee chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kumwagika.

لا تدفع زجاجة الحبر، وإلا فقد يتسرب الحبر.

به آن شریه نزنید، در غیر این صورت ممکن است جوهر نشت کند.



- ❑ Mürekkep tanka akmaya başlamazsa, mürekkep şişesini çıkarın ve yeniden yerine takmayı deneyin.
- ❑ Mürekkep şişesini yerleştirilmiş olarak bırakmayın; aksi durumda şişe hasar görebilir veya mürekkep sızabilir.

- ❑ Iwapo wino hautaanza kutiririka kwenye tangi, ondoa chupa ya wino na ujaribu kuichomeka tena.
- ❑ Usiache chupa ya wino kama imechomekwa; vinginevyo huenda chupa ikaharibika au wino unaweza kumwagika.

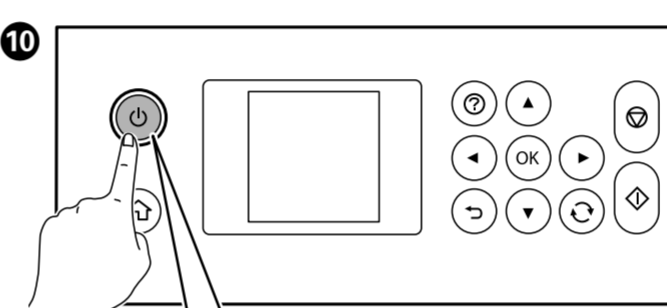
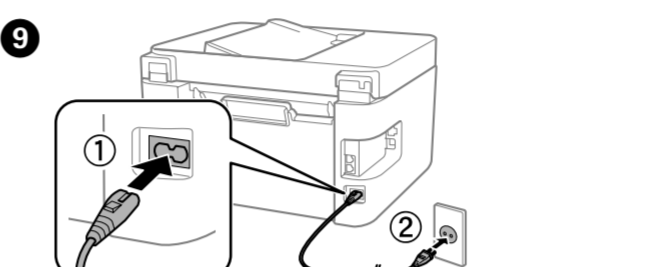
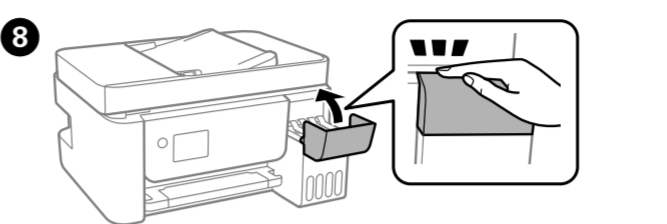
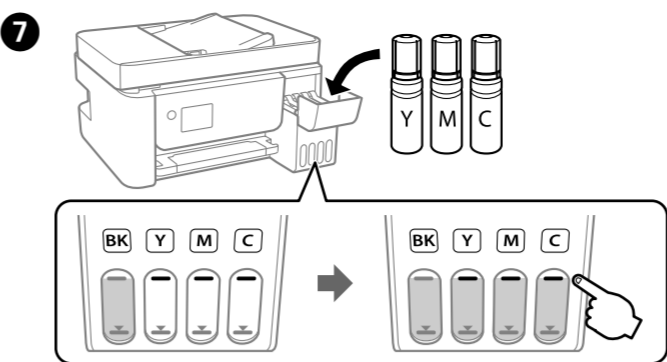
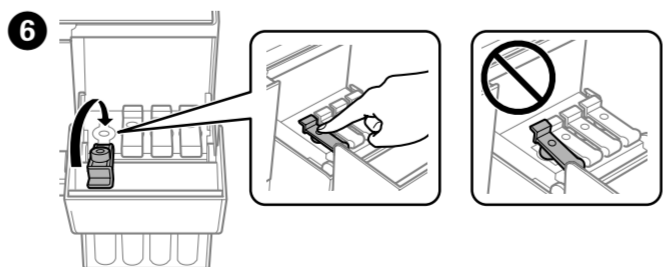
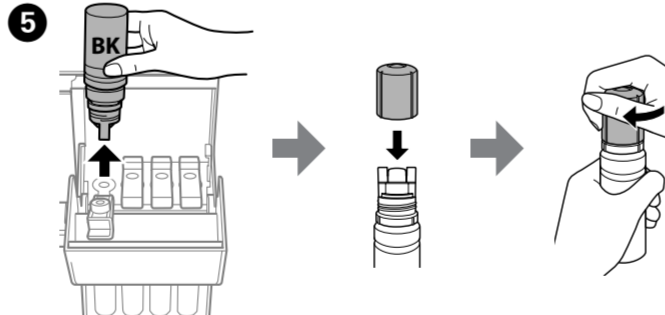
يتوقف تدفق الحبر تلقائياً عند وصول مستوى الحبر إلى الخط العلوي.

پس از رسیدن سطح جوهر به خط بالایی جریان جوهر به طور خودکار متوقف می‌شود.

- ❑ Mürekkep şişesini dik tutarken kapağı çıkann, aksi halde mürekkep sızabilir.
- ❑ Ondoa kifuniko huku ukisimamia wima chupa ya wino; vinginevyo wino unaweza kuvuja.

أزل الغطاء، أثناء الحفاظ على زجاجة الحبر في وضع قائم؛ وإلا فقد يتسرب الحبر.

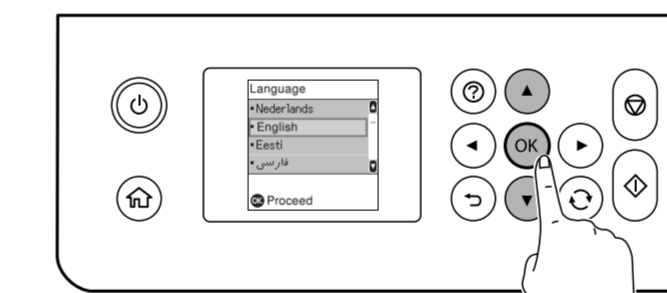
در حالی که بطری را عمودی نگه داشته‌اید، درپوش را بردارید؛ در غیر این صورت ممکن است نشت کند.



- ❑ Dili, ülkeyi, tarihi ve saati seçin.
- ❑ Chagua lugha, nchi, tarehe na saa.

حدد لغة وتاريخاً وتاريخاً ووقتاً.

زبان، کشور، تاریخ و ساعت را انتخاب کنید.



- ❑ Tarihi ve saati rakam düğmelerini kullanarak girebilirsiniz.
- ❑ Unaweza kuingiza tarehe na saa kwa kutumia vitufe vya nambari.

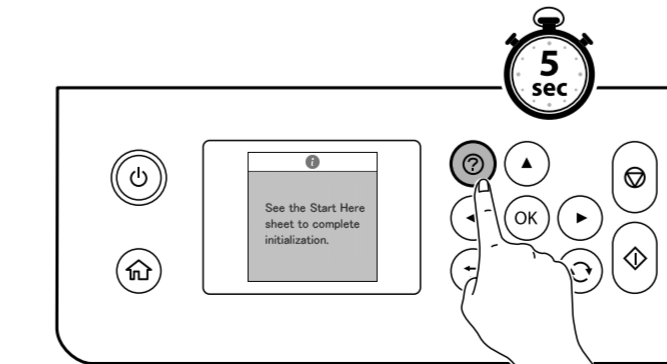
يمكنك إدخال التاريخ والوقت باستخدام أزرار الأرقام.

می‌توانید تاریخ و ساعت را با استفاده از دکمه‌های عددی وارد کنید.

- ❑ Buradan Başlayın mesajı görüntülediğinizde **Start** düğmesini 5 saniye basılı tutun.
- ❑ Wakati ujumbe wa kuona **Anza Hapa** umeonyeshwa, shikilia **Start** kwa sekunde 5.

عند ظهور الرسالة ابدأ من هنا اضغط مع الاستمرار على **Start** لمدة 5 ثوانٍ.

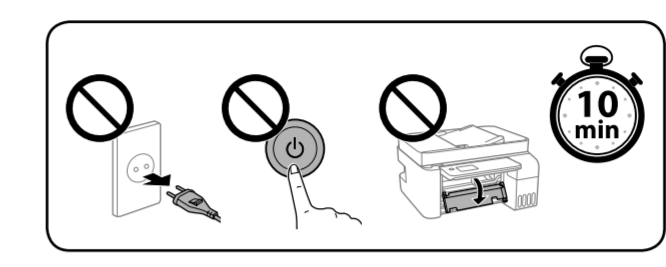
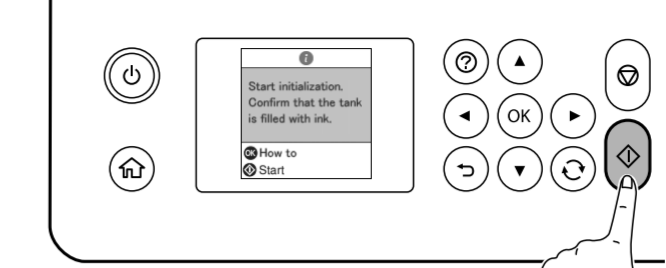
در صورتی پیام از اینجا شروع کنید نمایش داده شد، **Start** را به مدت 5 ثانیه پایین نگه‌دارید.



- ❑ İkikendirmeyi başlatmak için **Start** düğmesine basın. Yaklaşık 10 dakika sürer.
- ❑ Bonyeza **Start** ili kuanzisha. Huchukua karibu dakika 10.

اضغط على **Start** لمدة 10 دقائق تقريباً.

برای شروع و راه اندازی فشار دهید. این کار تقریباً 10 دقیقه طول می‌کشد.



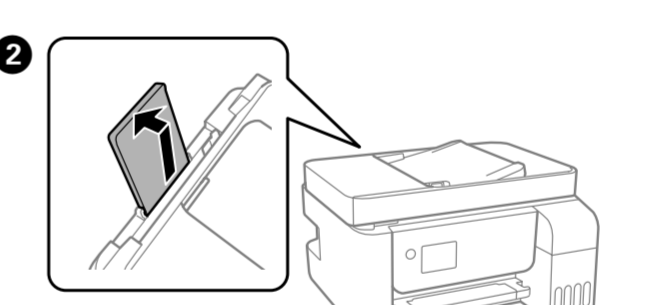
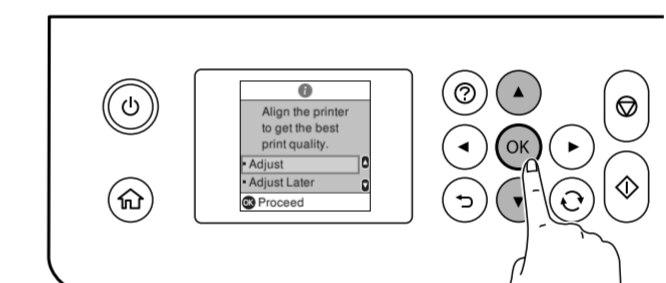
## 1 2 3 4 5 6 Yazdırma Kalitesini Kontrol Etme / Kukagua Ubona wa Chapa / التحقق من جودة الطباعة / بررسی کیفیت چاپ

- ❑ Ayarlamaları gerçekleştirmek için ekrandaki yönergeleri izleyin. Kâğıt yükleme mesajı görüntülediğinde sonraki adıma gidin.
- ❑ Fuata maagizo kwenye skrini ili kutekeleza marekebisho. Wakati ujumbe wa kupakia karatasi umeonyeshwa, nenda kwenye hatua inayofuata.

اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة لإجراء عمليات الضبط.

عند ظهور رسالة تحميل الورق، انتقل إلى الخطوة التالية.

برای انجام تنظیمات، دستورالعمل‌های روی صفحه را دنبال کنید. با نمایش پیام مربوط به وارد کردن کاغذ، به مرحله بعدی بروید.

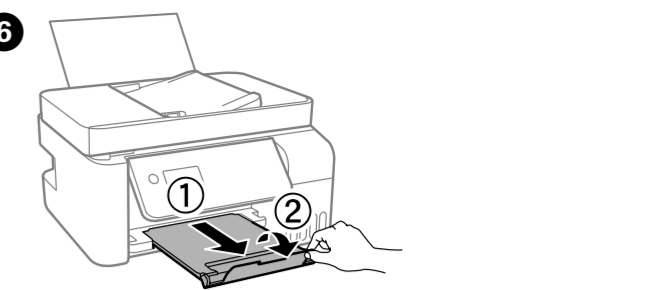
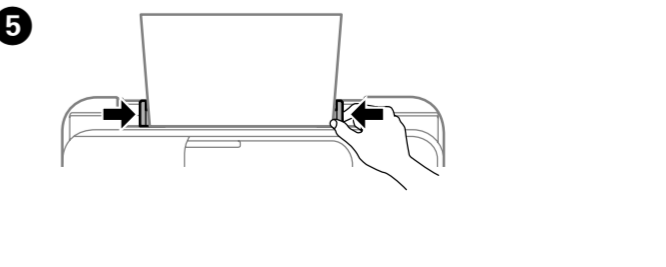
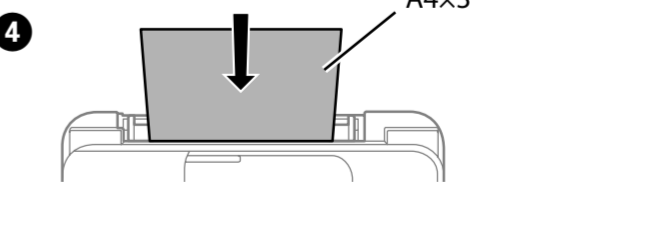


- ❑ Bölgeye bağlı olarak yazıcıyla birlikte bir telefon kablosu sağlanabilir; böyle bir durumda kabloyu kullanın.
- ❑ Kulingana na eneo, kebo ya simu inaweza kuwa imejumuishwa na printa, kama ni hivyo, tumia kebo.

حسب المنطقة، قد يُرفق كبل هاتف بالطابعة؛ وفي هذه الحالة، استخدم هذا الكبل.

بسته به منطقه، ممکن است یک کابل تلفن همراه با چاپگر ارائه شود، در این صورت از این کابل استفاده کنید.

- ❑ Bir telefon kablosu bağlayın.
- ❑ Unganisha kebo ya simu.



## 1 2 3 4 5 6 Faks Kurulumu / Usanidi wa Faksi / إعداد الفاكس / راه اندازی فکس

Faks ayarlarını yapın. Bu ayarları daha sonra değiştirebilirsiniz. Ayarları hemen yapmak istemezseniz, faks ayarları ekranını kapatıp sonraki kısma gidin.

Weka mipangilio ya faksi. Unaweza kubadilisha mipangilio hii baadaye. Ikiwa hutaki kuweka mipangilio sasa, fungua skrini ya mipangilio ya faksi na nenda kwenye sehemu inayofuata.

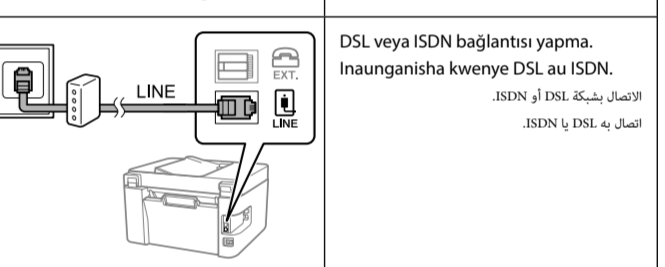
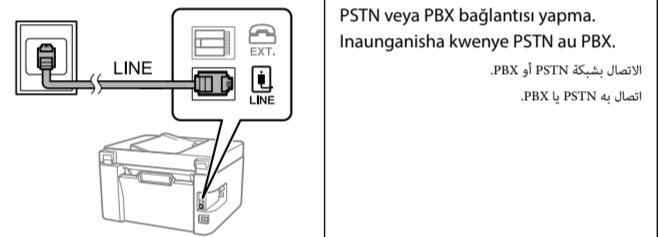
ضبط إعدادات الفاكس. يمكنك تغيير الإعدادات لاحقاً. إذا لم ترغب في ضبط الإعدادات الآن، فأغلق شاشة إعدادات الفاكس وانتقل إلى القسم التالي.

تعيينات فاكس را انجام دهید. می‌توانید بعداً این تنظیمات را انجام دهید. اگر نمی‌خواهید اکنون این تنظیمات را انجام دهید، صفحه تنظیمات فاکس را ببندید و به قسمت بعدی بروید.

- ❑ Bir telefon kablosu bağlayın.
- ❑ Unganisha kebo ya simu.

وصّل کبل هاتف.

یک کابل تلفن را وصل کنید.



Kullanılabilir telefon kablosu	RJ-11 Telefon Hattı / RJ-11 Telefon takımı bağlantısı
Kebo ya simu inayopatikana	RJ-11 Laini ya Simu / RJ-11 Muunganisho wa seti ya simu
	خط الهاتف RJ-11 / توصيل وحدة الهاتف RJ-11
	خط تلفن RJ-11 / اتصال مجموعة تلفن RJ-11

Bölgeye bağlı olarak yazıcıyla birlikte bir telefon kablosu sağlanabilir; böyle bir durumda kabloyu kullanın. Kulingana na eneo, kebo ya simu inaweza kuwa imejumuishwa na printa, kama ni hivyo, tumia kebo.

حسب المنطقة، قد يُرفق كبل هاتف بالطابعة؛ وفي هذه الحالة، استخدم هذا الكبل.

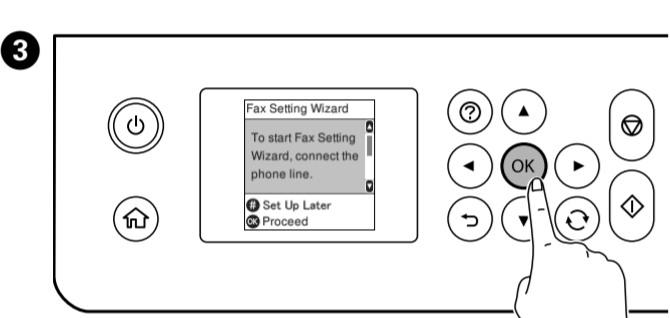
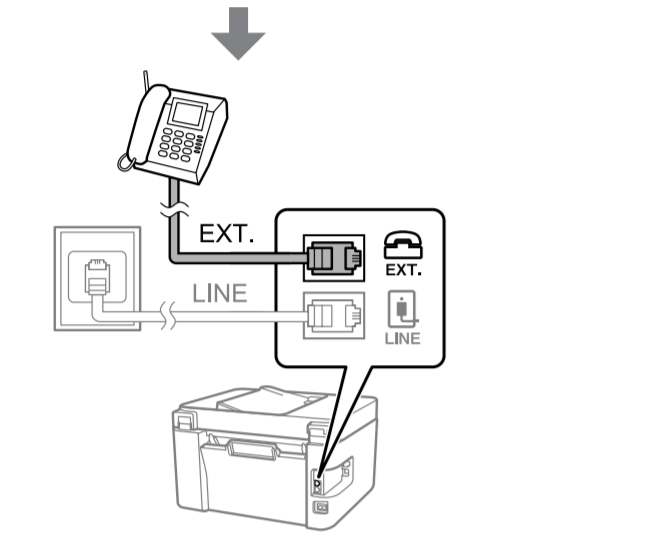
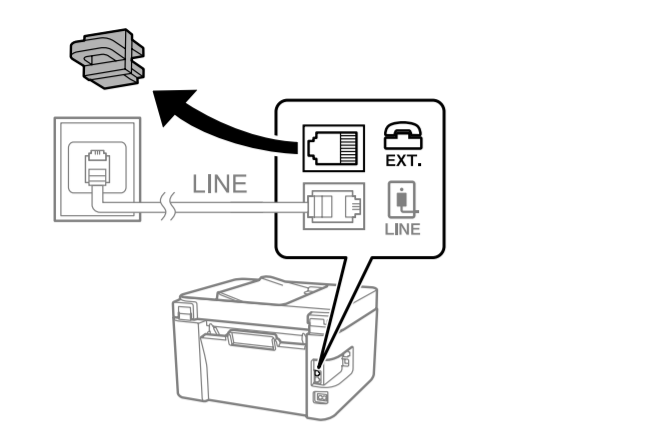
بسته به منطقه، ممکن است یک کابل تلفن همراه با چاپگر ارائه شده، در این صورت از این کابل استفاده کنید.

**2** Telefonunuzla aynı telefon hattını paylaşmak isterseniz, kapağı çıkarıp telefonu EXT. bağlantı noktasına bağlayın.

İkiwa unataka kushiriki laini moja ya simu kama simu ya simu yako, ondoa kifuniko na kisha uunganishe simu kwenye kituo cha EXT.

إذا أردت مشاركة خط الهاتف نفسه باستخدام هاتفك، ففكّ الغطاء ثم وصل الهاتف بمقصد .EXT.

اگر می خواهید از همین خط تلفن به تلفن های دیگران استفاده کنید، درپوش را بردارید و تلفن را به پورت EXT. وصل کنید.



**4** Sihirbazdaki kalan adımları izleyin. Fuata hatua zinazosalia katika sogora.

اتبع الخطوات المتبقية في المعالج.

مراحل باقیمانده در برنامه تنظیمات را دنبال کنید.

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>تکرار mürekkep doldurma / Kujaza Wino Upya / إعادة تعبئة الحبر / پر کردن مجدد جوهر</b>					

Her bir şışede mürekkep kaldıysa mürekkep tankını yeniden doldurun. \*Mürekkep Düzeylerini Kontrol Etme ve Yeniden Mürekkep Doldurma\* kısmına bakın.

İwapo kuna wino unaoasalia kwenye kila chupa, jaza upya tangi la wino. Angalia "Kukagua Vivango vya Wino na Kujaza Wino Upya".

إذا كان هناك حبر متبقي في كل زجاجة، فأعد تعبئة خزان الحبر. راجع "التحقق من مستويات الحبر وإعادة تعبئة الحبر".

اگر مقداری جوهر در هر ظرف باقی مانده است، مخزن جوهر را دوباره پر کنید. به قسمت "بررسی سطوح جوهر و پر کردن مجدد جوهر" مراجعه کنید.

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>Aygitlara Bağlanma / Kuunganisha kwenye Vifaa / الاتصال بالأجهزة / اتصال به دستگاه ها</b>					



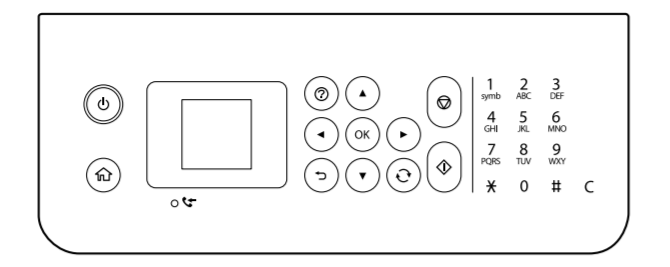
Yazılımı yüklemek ve ağı yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin. Windows kullanıcıları da birlikte verilen CD'yi kullanarak yazılımı yükleyebilir ve ağı yapılandırabilir.

Tembelea tovuti ili kusakinisha programu na kusanidi mtandao. Watumiaji wa Windows pia wanaweza kusakinisha programu na kusanidi mtandao kwa kutumia CD iliyoutolewa.

تفضل بزيارة موقع الويب لتنصيب البرنامج وثقبة الشبكة. يمكن مستخدمتي Windows أيضًا تنصيب البرنامج وثقبة الشبكة باستخدام القرص المنصوص المرفق.

برای نصب نرم افزار و پیگردنی شبکه به وب سایت مراجعه کنید. کاربران Windows اکنون می توانند با استفاده از سی دی نرم‌افزار نیز نسبت به نصب آن و پیگردنی شبکه اقدام نمایند.

<b>Kumanda Paneli Kılavuzu / Mwongozo wa Paneli Dhibiti / دليل لوحة التحكم / راهنمای صفحه کنترل</b>
---



	Yazıcıyı açar veya kapatır. Huwasha na kuzima printa. تشغيل الطابعة أو إيقاف تشغيلها. چاپگر را روشن یا خاموش می کند.
	Ana ekrani görüntüler. Huonyesha skrini ya mwanzo. العرض الشاشة الرئيسية. صفحه اصلی را نمایش می دهد.
	Sorun yaşadığınızda çözümleri görüntüler. Huonyesha suluhishi ukiwa taabani. عرض الحلول عندما تواجه مشاكك. در صورت وجود مشكل، راه حل هایی را نمایش می دهد.
	Bir menü seçmek için ▲▼▶◀ düğmelerini kullanıp, seçilen menüye girmek için <b>OK</b> düğmesine basın. Tumia vitufe vya ▲▼▶◀ ili kuchagua menyuu, na kisha ubonyeze kitufe cha <b>OK</b> ili kuingia menyuu iliyochofuliwa. استخدم الأزرار ▲▼▶◀ لتحديد قائمة ثم اضغط على الزر <b>OK</b> لدخول القائمة المحددة. از دکمه های ▲▼▶◀ برای انتخاب یک منو استفاده کنید و سپس دکمه <b>OK</b> را برای وارد شدن به منوی انتخابی فشار دهید.
	Mevcut işlemi durdurur. Husimamisha operesheni ya sasa. إيقاف العملية الحالية. عملکرد فعلی را متوقف می کند.
	Yazdırma veya kopyalama gibi bir işlemi başlatır. Huanzisha operesheni kama kuchapisha au kunakili. بدء عملية مثل طباعة أو نسخ. عملکردهایی مانند چاپ یا کپی را شروع می کند.
	Duruma bağlı olarak çeşitli işlevler için geçerlidir. Hutumia kwa vitendaji mbalimbali kulingana na hali. للتطبيق على مجموعة متنوعة من الوظائف حسب الحالة. بسته به موقعیت، برای عملکردهای مختلفی کاربرد دارد.
	Önceki ekrana döner. Hurejesha kwa skrini iliyopita. العودة إلى الشاشة السابقة. به صفحه قبل باز می گردد.
	Rakamlar, karakterler ve simgeler girer. Huingiza nambari, vibambo, na alama. لإدخال أرقام وحروف ورموز. اعداد، نویسه ها و نمادها را وارد می کند.
	Kopya sayısı gibi sayı ayarlarını siler. Huondoa mipangilio ya nambari kama vile idadi ya nakala. لمس الإعدادات الرقمية مثل عدد النسخ. تطييات عددي مانند تعداد کپی ها یا رایک می کند.
	İşlenmemiş belgeler var olduğunda yanar. Bu sorunu çözmek konusunda bilgi için <i>Kullanım Kılavuzu</i> belgesine bakın. Huwaka wakati nyaraka zisizochakatwa zinapokatikana. Angalia <i>Mwongozo wa Mtumiaji</i> kwa maelezo kuhusu kutafuta tatizo hili. التشفيل عند توفر مستندات غير معالجه. راجع دليل المستخدم للإطلاع على معلومات بشأن حل هذه المشكله. اگر اسناد پشتیبانی نشده ای وجود داشته باشد، روشن می شود. برای اطلاع از روش حل این مشكل به راهنمای کاربر مراجعه کنید.

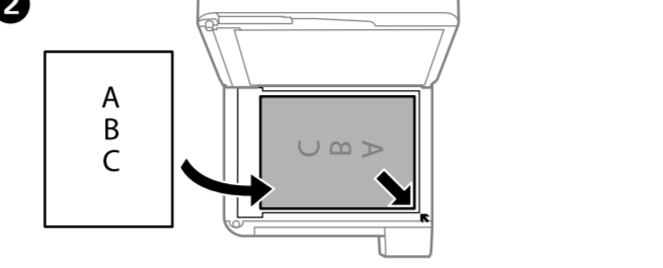
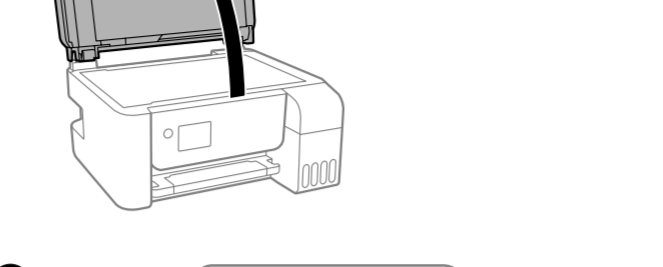
İncelememiz gereken bir hata veya bilgi olursa LCD ekranda bir kod görüntülenir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.

Msimbo huonyeshwa kwenye skrini ya LCD ikiwak una tatizo au maelezo ambayo yanahitaji muda wako. Angalia *Mwongozo wa Mtumiaji* kwa maelezo zaidi.

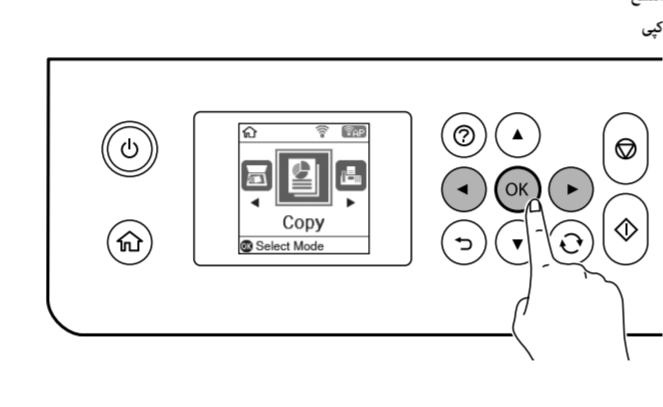
يظهر رمز على شاشة LCD إذا كان هناك خطأ أو معلومات تتطلب الانتباه إليها. راجع دليل المستخدم للإطلاع على مزيد من التفاصيل.

اگر خطایی وجود دارد یا لازم است به اطلاعات خاصی توجه کنید، کدی روی صفحه LCD نمایش داده می شود. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به راهنمای کاربرمراجعه کنید.

<b>Kopyalama / Kunakili / کپی کردن / النسخ / Kopyalama / Kunakili / کپی کردن / النسخ</b>
--



**3** Kopyala Nakili



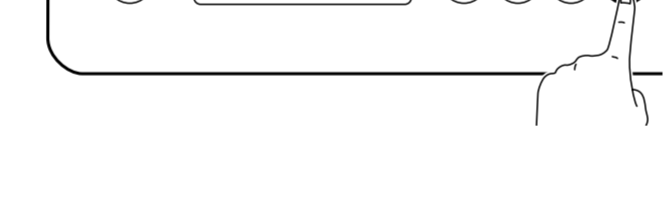
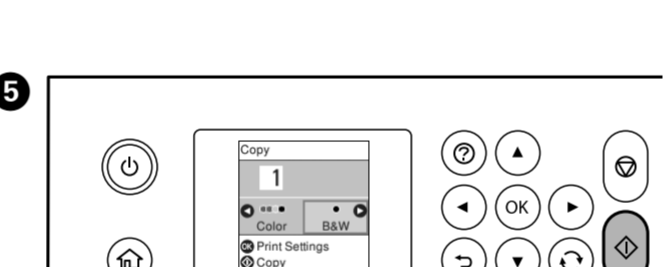
النسخ

کپی

**4** Siyah Beyaz veya Renkli seçimini yapıp, rakam düğmelerini kullanarak kopya sayısını girin. Diğer ayarları yapmak için **OK** düğmesine basın. Chagua B&W au Rangi, na kisha uingize idadi ya nakala kwa kutumia vitufe vya nambari. Ili kuweka mipangilio mingine, bonyeza kitufe cha **OK**.

حدد الخيار الأبيض وأسود أو ألوان ثم أدخل عدد النسخ باستخدام أزرار الأرقام. لضبط إعدادات أخرى، اضغط على الزر **OK**.

گزینه سیاه و سفید یا رنگی را انتخاب کنید و سپس تعداد کپی ها را با استفاده از دکمه های عددی وارد کنید. برای انجام سایر تنظیمات، دکمه **OK** را فشار دهید.



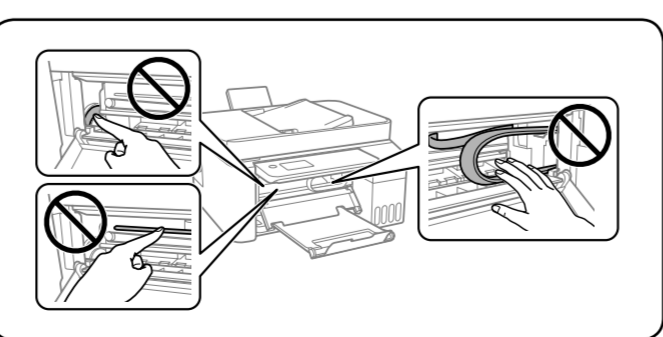
<b>Kâğıt Sıkışmasını Giderme / Kuondoa Msongamano wa Karatasi / إزالة الورق المشحور / بیرون آوردن کاغذ گیر کرده</b>
---

Sıkışan kâğıdı çıkarmak için LCD ekrandaki yönergeleri izleyin. LCD ekranda, sıkışan kâğıdı çıkarma yöntemini gösteren bir canlandırma görüntülemek için **OK** düğmesine basın. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.

Fuata maagizo kwenye skrini ya LCD ili kuondoa karatasi iliyokwama. Bonyeza kitufe cha ili kuonyesha uhuishaji kwenye skrini ya LCD ambayo hukuonyeshwa jinsi ya kuondoa karatasi iliyokwama. Angalia *Mwongozo wa Mtumiaji* kwa maelezo zaidi.

اتبع التعليمات المعروفة على شاشة LCD لإخراج الورق المشحور. اضغط على الزر لعرض رسم متحرك على شاشة LCD يوضح لك كيفية إخراج الورق المشحور. راجع دليل المستخدم للإطلاع على مزيد من التفاصيل.

دستورالعمل های روی صفحه LCD را برای بیرون آوردن کاغذهای گیر کرده دنبال کنید. دکمه را برای نمایش تصویر متحرک روی صفحه LCD فشار دهید که نشان می دهد چگونه کاغذ گیر کرده را بیرون بیاورید. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به راهنمای کاربرمراجعه کنید.



<b>Yazdırma Kalitesi Yardımı / Msaada wa Ubora wa Uchapishaji / تعليمات حول جودة الطباعة / راهنمای کیفیت چاپ</b>
--

Çıktılarınızda eksik bölümler veya kırık çizgiler görürseniz, yazdırma kafası püskürtme uçlarının tıkalı olup olmadığını kontrol etmek için bir püskürtme ucu kontrolü deseni yazdırın. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.

Ukiona sehemu zinazokosekana au mistari iliyokatika kwenye chapa zako, chapisha ruwaza wa ukaguzi wa nozeli ili kukagua kama nozeli za kichwa cha printa zimeziba. Angalia *Mwongozo wa Mtumiaji* kwa maelezo zaidi.

إذا رأيت أجزاء مفقودة أو خطوط منقطعة في المطبوعات، فاطبع نمط فحص فوهات للتحقق إذا كانت فوهات رأس الطباعة مسدودة. راجع دليل المستخدم للإطلاع على مزيد من التفاصيل.

اگر بخش هایی چاپ نشده اند یا خطوط شکسته هستند، الگوی بررسی نازل را چاپ کنید و ببینید نازل های هد چاپ گرفتگی نداشته باشند. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به راهنمای کاربرمراجعه کنید.



<b>Mürekkep Düzeylerini Kontrol Etme ve Yeniden Mürekkep Doldurma / Kukagua Vivango vya Wino na Kujaza Wino Upya / التحقق من مستويات الحبر وإعادة تعبئة الحبر / بررسی سطوح جوهر و پر کردن مجدد جوهر</b>
---



Mürekkep seviyelerini kontrol edin. Mürekkep düzeylerinden herhangi biri alt çizginin altındaysa, tankı yeniden doldurmak için **2** Mürekkep Doldurma\* ile **3** ila **4** adımlarına bakın. Kagua vivango vya wino. İkiwa yoyote kati ya vivango vya wino viko chini ya mstari wa chini, angalia hatua **3** hadi **4** katika **2** Kuongeza Wino\* ili kujaza tangi.

تتحق من مستويات الحبر. إذا كان أي من مستويات الحبر أقل من الخط السفلي، فراجع الخطاوت من **1** إلى **3** في "2" ضمن الحبر" لإعادة تعبئة الخزائن.

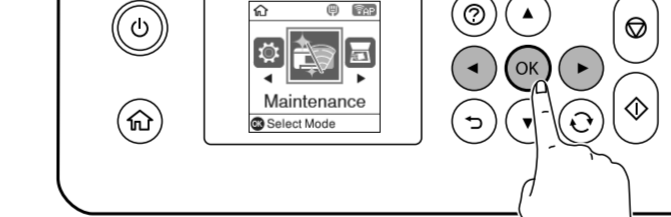
سطوح جوهر را بررسی کنید. اگر سطوح جوهر کمتر از خط پایینی هستند، به مراحل **3** تا **4** در "2" شارژ جوهر" برای پر کردن مجدد مخزن مراجعه کنید.

	Kalan gerçek mürekkep miktarını onaylamak için yazıcının tüm tanklarındaki mürekkep düzeylerini görsel olarak kontrol edin. Mürekkep düzeyi alt çizginin altındayken yazıcının uzun süre kullanımı yazıcıya zarar verebilir. İli kuthibitisha wino halisi unaobakia, kagua vivango vya wino kwa macho kwenye matangi yote ya printa. Kuendelea kutumia printa wakati kiwango cha wino kiko chini ya mstari wa chini kunaweza kuharibu bidhaa. للتأكد من الحبر الفعلي المتبقي، اخصي بعينك مستويات الحبر في جميع خزانات الحبر بالطابعة. قد يؤدي استخدام الطباعة بشكل مستمر عندما يكون مستوى الحبر دون الخط السفلي إلى تلف الطباعة. برای بررسی میزان واقعی جوهر باقیمانده، سطح جوهر را در همه مخزن های چاپگر به صورت چشمی بررسی کنید. اگر هنگامی که سطح جوهر کمتر از خط پایینی است برای مدت طولانی از چاپگر استفاده کنید ممکن است به چاپگر آسیب وارد شود.
--	--

<b>2</b> Bakim > Mür.sev.sıfırIa Matengenez > Weka up kiw. wino
---

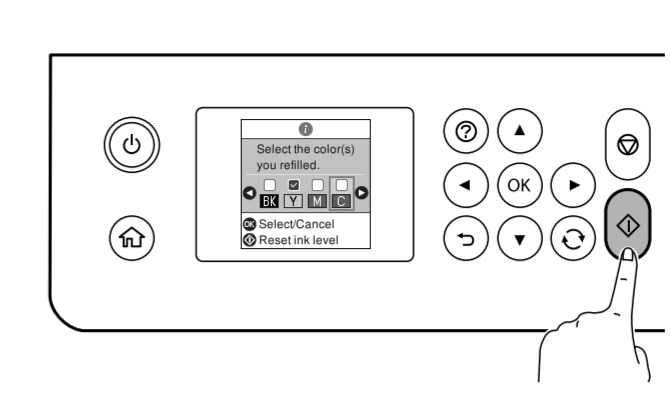
الصيانة &gt; إعادة تعيين مستوى الحبر

سرویس و نگهداری &gt; بازنشانی سطح جوهر



**3** Mürekkep düzeylerini sıfırlamak için LCD ekrandaki yönergeleri izleyin. Fuata maagizo kwenye skrini ya LCD ili kuweka upya vivango vya wino.

اتبع التعليمات المعروفة على شاشة LCD لإعادة تعيين مستويات الحبر. دستورالعمل های روی صفحه LCD را برای بازنشانی سطوح جوهر دنبال کنید.



**Üst çizgilere kadar yeniden mürekkep doldurmadan önce mürekkep düzeylerini sıfırlarsanız, mürekkep düzeyi tahminleri yanlış olabilir. Ukiweka upya vivango vya wino kabla ya kujaza wino upya hadi mistari ya juu, makadiro ya kiwango cha wino kinaweza kuwa si sahihi.**

إذا أعدت تعيين مستويات الحبر قبل إعادة تعبئة العلوية، فقد تصبح تقديرات مستويات الحبر غير صحيحة.

اگر سطوح جوهر را قبل از پر کردن مجدد جوهر تا خط های بالایی بازنشانی کنید، سطح جوهر تقریبی ممکن است اشتباه باشد.

<b>Mürekkep Şişesi Kodları / Misimbo ya Chupa ya Wino / رموز زجاجات الحبر / کدهای ظرف جوهر</b>				
Avrupa için / Kwa matumizi ya Uropa / في أوروبا / برای اروپا	BK	C	M	Y
ET-4700	104	104	104	104
LS190	103	103	103	103

For Australia and New Zealand	BK	C	M	Y
	522	522	522	522

Asya için / Kwa matumizi ya Asia / في آسيا / برای آسیا	BK	C	M	Y
	003	003	003	003

Asya için / Kwa matumizi ya Asia / في آسيا / برای آسیا	BK	C	M	Y
	003	003	003	003

Mürekkep şişesi kodları konuma göre değişiklik gösterebilir. Bölgenizdeki doğru kodlar için Epson destekle iletişime geçin. Misimbo ya chupa ya wino inaweza kutofautiana na eneo. Kwa misimbo sahihi katika eneo lako, wasiliana na msaada wa Epson.

قد تختلف رموز زجاجات الحبر حسب الموقع. لمعرفة الرموز الصحيحة في منطقتك، اتصل بدعم Epson.

کدهای بطری جوهر بسته به مکان ممکن است تغییر کند. برای اطلاع از کدهای صحیح در منطقه خودتان با مرکز پشتیبانی Epson تماس بگیرید.

	Belirtilen orijinal Epson mürekkebi dışındaki mürekkeplerin kullanımı sonucunda Epson garanti kapsamına girmeyen hasarlar oluşmasına neden olabilir. Matumizi ya wino halali wa Epson badala ya uliobainishwa kunaweza kusababisha uharibifu ambaou haujanguaziwa kwenye dhama na za Epson. Belirtilen orijinal Epson mürekkebi dışındaki mürekkeplerin kullanımı sonucunda Epson garanti kapsamına girmeyen hasarlar oluşmasına neden olabilir. Matumizi ya wino halali wa Epson badala ya uliobainishwa kunaweza kusababisha uharibifu ambaou haujanguaziwa kwenye dhama na za Epson. قد يؤدي استخدام أي أحبار أصلية أخرى من Epson غير تلك الموصى بها إلى تلف لا تشمله ضمانات Epson. استفاده از جوهر مخصوصی Epson غیر از جوهر مشخص شده می تواند موجب آسیبیی شود که تحت پوشش ضمانت نامه Epson نمی باشد. پوشش ضمانت نامه Epson نمی باشد.
--	--

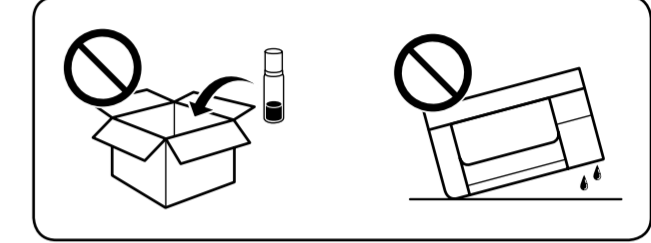
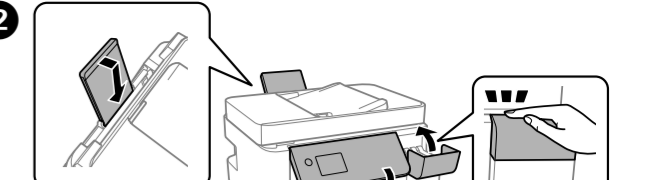
يحتوي هذا الدليل على معلومات حول المنتج وتعليمات بشأن اكتشاف الأعطال وإصلاحها. راجع دليل المستخدم (الدليل الرقمي) للإطلاع على مزيد من التفاصيل. يمكنك الحصول على أحدث الإصدارات من الأداة عبر موقع الويب التالي.

این راهنمای شامل اطلاعات اولیه مربوط به دستگاه و نکات مربوط به عیب یابی است. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به راهنمای کاربر (دقترچه راهنمای دیجیتال) مراجعه کنید. از وبسایت زیر می توانید جدیدترین نسخه های راهنما را دریافت کنید.

برای خارج از اروپا / خارج أوروبا / برای اروپا / Kwa matumizi ya nje ya Uropa / http://support.epson.net/
--

برای اروپا / في أوروبا / برای اروپا / Kwa matumizi ya Uropa / http://www.epson.eu/Support
---

<b>Depolama ve Nakletme / Kuhifadhi na Kusafirisha / التخزين والنقل / نگهداری و جابجایی</b>
---



**Kapağı sıkıştırırken mürekkep şişesini dik tuttuğunuzdan emin olun. Yazıcıyı ve şişeyi ayrı plastik torbalara yerleştirip, depolarken ve nakleırken yazıcıyı düz tutun. Aksi durumda mürekkep sızabilir. Bir sonraki kez yazdığınızda yazdırma kalitesi düşüye, yazdırma kafasını temizleyin ve hizalayın.**

**Hakikisha chupa ya wino imesimama wakati unakaza kifuniko. Weka printa na chupa kwenye mfuko wa plastiki kando na uweke kiwango cha printa unapokuwa unakihifadhi na kukichapisha. Vaginevyo huenda wino ukamwagika. İkiwa ubora wa chapa umepungua wakati mwingine unapochapisha, safisha na ulainisha kichwa cha kuchapisha.**

**تأكد من إبقاء زجاجة الحبر في وضعية قائمة عند إحكام ربط الغطاء. ضع الطباعة والزجاجة في حقيبة بلاستيكية منفصلة وأبقِ الطباعة في وضعية مستوية عند تخزينها أو نقلها؛ وإلا، فقد يتسرب الحبر.**

**إذا تراجمت عبوة الطباعة في مرة الطباعة القادمة، فخطِّف رأس الطباعة وفق بمعداتها.**

**وقتي درپوش را میکنید حتماً ظرف جوهر را ایستاده به بالا بگیرید. چاپگر و ظرف را در کیف های پلاستیکی جداگانه بگذارید و قبل از ذخیره و جابجایی آنها، چاپگر را روی سطح مسطح بگذارید. درحیناصورت ممکن است جوهر نشت کند.**

**اگر کیفیت چاپ دفعه بعدی که چاپ می کنید کم شده است، هد چاپ را تمیز کرده و تراز کنید.**

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
----------	----------	----------

Bu kılavuz, ürününüz ve sorun giderme ipuçları konularında temel bilgileri içerir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* (dijital kılavuz) belgesine bakın. Kılavuzlamam en son sürümüdür aşağıdaki web sitesinden edinebilirsiniz.

Mwongozo huu unajumuisha maelezo ya msingi kuhusu bidhaa yako na vidokezo vya utauaji. Angalia *Mwongozo wa Mtumiaji* (mwongozo wa dijitali) kwa maelezo zaidi. Unaweza kupata matoleo mapya ya mioongozo kutoka kwenye tovuti ifuatayo.

يحتوي هذا الدليل على معلومات حول المنتج وتعليمات بشأن اكتشاف الأعطال وإصلاحها. راجع دليل المستخدم (الدليل الرقمي) للإطلاع على مزيد من التفاصيل. يمكنك الحصول على أحدث الإصدارات من الأداة عبر موقع الويب التالي.

این راهنمای شامل اطلاعات اولیه مربوط به دستگاه و نکات مربوط به عیب یابی است. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به راهنمای کاربر (دقترچه راهنمای دیجیتال) مراجعه کنید. از وبسایت زیر می توانید جدیدترین نسخه های راهنما را دریافت کنید.

برای خارج از اروپا / خارج أوروبا / برای اروپا / Kwa matumizi ya nje ya Uropa / http://support.epson.net/
--

برای اروپا / في أوروبا / برای اروپا / Kwa matumizi ya Uropa / http://www.epson.eu/Support
---

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електроприміщенні та електроприміщенні. Для користувачів в Росії Серок Служба: 3 годa AEEE Yönetmeliğine Uygundur. Ürünüm Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başvuru alan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir. Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan Tel: 81-266-53-3131 Web: http://www.epson.com/
--

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

